

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1968)

**Heft:** 1543

**Rubrik:** Swiss church

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BIRTHDAYS AND ANNIVERSARIES

On 30th March, Mr. and Mrs. Henry Kriesi, of 132 Cockerell Road, Arbury Estate, Cambridge, are celebrating their Golden Wedding. Mr. Kriesi has been in this country since April 1912, and his wife will be 76 on 5th April. We wish them a happy Golden Wedding and a memorable birthday.

Congratulations and best wishes go to Mr. and Mrs. G. Keller, of 24b Maresfield Gardens, N.W.3, who will be celebrating their 30th wedding anniversary on 2nd April.

The following subscribers will be having their birthdays soon: Mr. Jules F. J. Ammann will be 82 on 30th and Mr. F. E. Brunner 76 on 31st March; Mr. L. W. Krucker will be 72 on 11th April. Two of our loyal old friends will be 75 on 13th April, Mr. L. Portmann and Dr. W. Preiswerk, C.B.E., Basle.

Mrs. Nina Pfaendler, of 61 Woodland Rise, Muswell Hill, N.10, will be 80 on 29th March. She is the widow of Mr. J. J. Pfaendler, a well-known personality in the Colony. His activities were shared most efficiently and loyally by his wife Nina. Mrs. Pfaendler is still interested in what happens in the Swiss community, and she has many activities she pursues with assiduity.

To all these readers and any others who will be celebrating their birthdays within the next three weeks, we send best wishes and many happy returns.

We have just heard that Mrs. Lina Gradmann, of 51 Wessex Gardens, N.W.11, celebrated her 70th birthday on 9th March. She is the widow of a former engineer with Sulzer Brothers in London, and both Mr. and Mrs. Gradmann were very active in the Swiss community at one time. Even up to a short while ago, Mrs. Gradmann rendered valuable services to the Youth Group of the German-speaking Swiss Church. Belatedly, but very sincerely, we wish her many happy returns of the day.

## ALBERT FERBER AT THE QUEEN ELIZABETH HALL

### An interesting Piano Recital not to be missed

As readers will have seen from "Forthcoming Events" in previous issues, our compatriot and eminent pianist Albert Ferber will give a piano recital at the Queen Elizabeth Hall on Thursday, 28th March, at 7.45 p.m.

Mr. Ferber has played successfully in many parts of the world. Since his last recital at the Queen Elizabeth Hall in May last year, he has been invited to play in Ireland, Germany, France, Jamaica and U.S.A. He has also given no fewer than seven recitals for the BBC. A new record on SAGA is to be issued soon. By attending his recital next week, his compatriots have an opportunity of showing their appreciation not only of his art but also of his ever-ready kindness to play to audiences at Swiss functions. Incidentally, the recital takes place on the eve of his birthday, and we wish him many happy returns of the day.

In addition, or better as a primary reason for attending, there is an interesting programme which should induce any music lover: Variations on Righini's air "Vieni amore" and two sonatas (E major Op. 109 and E flat major Op. 31, No. 3) by Beethoven, followed by Scriabin's Sonata in F minor Op. 6. The *Polonaise-*

*Fantaisie* in A flat major Op. 61 by Chopin will be played next, and the recital will end with Debussy's Nocturne in D flat major and "L'isle joyeuse".

*Tickets at 15/-, 10/- and 7/6 are available from the Royal Festival Box Office (01-928 3191) and usual agents. Postal applications should be accompanied by a stamped-addressed envelope.*

## SWISS CHURCH

**SERVICES EN FRANÇAIS :** à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h00 et 19h00.

**SAINTE-CENE :** le premier et troisième dimanche au mois, matin et soir.

**PERMANENCE :** chaque jeudi de 15h00 à 18h00.

**REUNION DE QUARTIER :** huit veillées en automne et au printemps; voir "Le Messager".

**CLUB DES JEUNES :** tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

**REUNION DE COUTURE :** le 2<sup>e</sup> mardi du mois.

**LUNCH :** tous les dimanches à 13h00.

**VISITES :** sur demande.

**PASTEUR :** A. Nicod, 7 Park View Road, London N.3  
Téléphone 346-5281.

\* \* \*

**SERVICES IN GERMAN :** at St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, Bank, E.C.3, every Sunday at 11 a.m. and 7 p.m.

**HOLY COMMUNION :** every first Sunday of the month at evening service only. On major feasts at morning and evening services.

**CONSULTATIONS :** every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

**DISTRICT GROUPS (W.4 and S.E.21) and SERVICES OUTSIDE LONDON :** see "Gemeindebote".

**SERVICES IN ENGLISH :** every fourth Sunday at 7 p.m. at St. Mary Woolnoth.

**"KONTAKT" (Youth Group) :** every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 6.30 p.m. Programme at 8 p.m.

**SWISS Y.M.C.A. :** see Forthcoming Events.

**WOMEN'S CIRCLE :** every first Tuesday of the Month.

**VISITS :** by request.

**MINISTER :** Pfr. M. Dietler, 1 Womersley Road, N.8.  
Telephone 340-6018.

## Situations Wanted or Vacant

**SWISS LADY** (26), domiciled in London, speaking fluent English, German and some French, experienced office-all-rounder, proficient typist, seeks interesting position. Please reply to Box No 67, The "Swiss Observer", 23 Leonard Street, London E.C.2.

Young enterprising Shipping Company looking for **Secretary**, English/German/French. Preferably Swiss National. Interesting position, Reply BOX No. 68 "The Swiss Observer" 23 Leonard Street, London E.C.2.